

Concerti

Organisti della sereniss. sig. di Venetia

Anthony Maydwell, Editor

Andrea Gabrieli & Giovanni Gabrieli
c. 1533-1585; 1557-1612

Translation (Psalm 21: 2-4)

Deus, Deus meus, respice in me : quare me dereliquisti ? Longe a salute mea verba delictorum meorum.
O God my God, look upon me: why hast thou forsaken me? Far from my salvation are the words of my sins.
Deus meus, clamabo per diem, et non exaudies ; et nocte, et non ad insipientiam mihi.
O my God, I shall cry by day, and thou wilt not hear: and by night, and it shall not be reputed as folly in me.
Tu autem in sancto habitas, laus Israël.
But thou dwellest in the holy place, the praise of Israel.

34. Deus, Deus meus, respice in me Andrea Gabrieli

The musical score is arranged in 11 staves, each corresponding to a vocal part. The parts are labeled on the left: Cantus, Altus, Quintus, Octava, Settima, Nona, Decima, Tenor, Sextus, and Bassus. The lyrics are written below the notes. The translation is provided in italics below the Latin text.

Cantus: De - - us De - us me - - - - us, res - -

Altus: De - - us, De - us me - - - - us, res - -

Quintus: De - - us De - us me - us, res -

Octava: De - - us, De - us me - us res - pi - ce in me,

Settima: De - - us, De - - us me - - - - us, re - - spi -

Nona: De - - us De - - us me - - - - us, res - - pi -

Decima: De - - us De - us me - - us, re - -

Tenor: De - - - - us, De - us me - - - - us, res - - pi -

Sextus: De - - - - us, De - us me - - us, res - - pi - ce in me,

Bassus: De - - us, De - - us me - - - - us, res - - pi -

34. Deus, Deus meus, respice in me

6

C. - pi - ce in me, qua - re me de - re - li - qui -

A. - pi - ce in me, qua - re me de - re - li - qui -

Q. - pi - ce in me,

O. lon - ge

Set. - ce in me,

N. - ce in me, qua - re me de - re - li - qui -

D. - spi - ce in me, qua - re me de - re - li - qui -

T. - ce in me, qua - re me de - re - li - qui -

Sex. qua - re me de - re - li - qui -

B. - ce in me,

10

C. - sti? lon - ge a sa - lu - te me - a

A. - sti? lon - ge a sa - lu - te me - a

Q. lon - ge a sa - lu - te me - a

O. a sa - lu - te me - a. ver - ba de - li -

Set. lon - ge a sa - lu - te me - a ver - ba

N. - sti? lon - ge a sa - lu - te me -

D. - sti? ver -

T. - sti? lon - ge a sa - lu - te me - a ver -

Sex. - sti? lon - ge a sa - lu - te me - a

B. lon - ge a sa - lu - te me - a ver -

15

C. ver - - - ba

A. ver - - - ba

Q. ver - - - ba

O. - cto - - rum me - o - - - rum: ver - - - ba

Set. de - - - li - cto - rum me - o - - - rum.

N. - a ver - - - ba

D. - ba de - li - cto - - rum me - o - - - rum

T. - ba de - li - cto rum me - o - - - rum.

Sex. ver - - - ba de - li - cto - rum me - o - - - rum.

B. - ba de - li - cto - - rum me - - o - - - rum.

19

C. de - li - cto - - - rum me - o - - - rum. De - - - -

A. de - li - cto - - - rum me - o - - - rum. De - us

Q. de - li - cto - - - rum me - o - - - rum.

O. de - li - cto - rum me - o - - - rum De - us

Set. De - - - us me - - -

N. de - li - cto - - - rum me - - o - - - rum De - - - us

D. De - - - us me - us cla - ma - - -

T. De - - - us me - - -

Sex. - - rum. De - us me - - - -

B. De - - - us me - - - -

34. Deus, Deus meus, respice in me

24

C. - us me - - us cla - ma - bo, cla - ma - bo per diem,

A. me - - - - us cla - ma - bo cla - ma - bo - per di - - em,

Q. De - - us me - us cla - ma - bo cla - ma - bo per di - -

O. De - us me - - us cla - ma - bo per - di - - - - em,

Set. - us cla - ma - bo cla - ma - bo per - - - di - - - -

N. - - - me - - us cla - ma - bo, cla - ma - bo per di - -

D. - bo cla - ma - bo cla - ma - bo per di - - - -

T. - - - us cla - ma - bo cla - ma - bo

Sex. - - - us cla - ma - bo cla - ma - bo per di - -

B. - us cla - ma - bo, cla - ma - bo per di - - - -

29

C. et non ex - au - di - - es: et no -

A. et non ex - au - - di - es: et

Q. - em, et non ex - au - - di - es: et

O. et non ex - au - - di - es, et

Set. - em, et non ex - au - - di - es: et no -

N. - em, et non ex - au - - di - es: et

D. - em, et non ex - au - - di - es: et

T. per di - - em, et non ex - au - - di - es:

Sex. - em, et non ex - au - - di - es:

B. - em, et non ex - au - - di - es: et

34. Deus, Deus meus, respice in me

34

C. cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am mi - hi.

A. no - cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am

Q. no - cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am mi -

O. no - cte et non ad in - si - pi - en - ti - am mi - hi.

Set. cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am mi -

N. no - te, et non ad in - si - pi - en - ti - am

D. no - cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am mi -

T. et non ad in - si - pi - en - ti -

Sex. et no - cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am

B. no - cte, et non ad in - si - pi - en - ti - am

39

C. Tu au - tem in san - cto ha - bi - tas:

A. mi - hi. Tu au - tem in san - cto ha - bi - tas:

Q. - hi. Tu au - tem in san - cto ha - bi - tas:

O. Tu - au - tem in

Set. - hi. Tu - au - tem in san - cto ha - bi - tas:

N. mi - hi. Tu au - tem in san - cto

D. - hi. Tu au - tem in san - cto ha - bi - tas: Tu au -

T. - am mi - hi. Tu au - tem in san - cto

Sex. mi - hi. Tu au - tem in san - cto ha - bi - tas:

B. mi - hi. Tu au - tem in

34. Deus, Deus meus, respice in me

44

C. Tu au - - tem in san - - cto ha -

A. Tu au - - tem in san - cto

Q. Tu an - - tem in san - -

O. san - - - cto ha - - - bi - tas:

Set. Tu au - tem in

N. ha - - - bi - tas: Tu au - - tem in san - -

D. - tem in san - - - cto ha - - bi - tas:

T. ha - - - - bi - - tas.

Sex. Tu au - - - tem in san -

B. san - - - - - cto ha - bi - tas:

48

C. - - - bi - tas: laus Is - ra - el.

A. ha - bi - tas: laus Is - - ra - el.

Q. - - cto ha - bi - tas: laus Is - - ra - el.

O. laus Is - - - ra - el laus

Set. san - cto ha - bi - tas: laus Is - - ra - - el. laus

N. - - cto ha - bi - tas: laus Is - - ra - el.

D. laus Is - ra - el. laus

T. Laus Is - ra el. laus Is - ra -

Sex. - - cto ha - bi - tas: lasu Is - - - ra -

B. laus Is - - - - ra - el. laus Is - -

52

C. laus Is - ra - el. Tu au - tem in san - -

A. laus Is - ra - rel Tu au - tem in

Q. laus Is - ra - el. Tu au - tem in

O. Is - - ra - el Tu au - tem in

Set. Is - - ra - el, Is - - ra - el. Tu

N. laus Is - - - - - ra - el.

D. Is - - ra - el, laus Is - ra - el. Tu au - - -

T. - el. laus - - - - - Is - - ra - el

Sex. - el, laus Is - - - - - ra - - el.

B. - ra - - el, laus Is - ra - el.

56

C. - cto ba - - bi - tas: Tu

A. san - - cto ha - bi - tas: Tu au - tem in san - - - - cto ha -

Q. san - cto ha - bi - tas: Tu au - tem in san - - - - cto ha -

O. san - - - cto ha - bi - tas: Tu

Set. au - tem in san - cto ha - bi - tas:

N. Tu au - tem in san - cto ha - - - bi - tas:

D. - tem in san - cto ha - bi - tas: Tu au - tem in san - - - cto ha - - - bi -

T. Tu au - tem in san - - - cto ha - - - bi -

Sex. Tu au - tem in san - cto ha - - - bi - - -

B. Tu au - tem in san - - - - - cto ha - bi -

34. Deus, Deus meus, respice in me

61

C. au - - tem in san - - - cto ha - - - bi - tas: laus _____

A. Tu au - - tem in san - cto ha - bi - tas:

Q. - bi - tas: _____ laus _____

O. au - - - tem in san - - - cto ha - bi - tas: _____

Set. Tu au - tem in san - cto ha - bi - tas: laus _____

N. Tu au - - tem in san - - - cto ha - bi - tas:

D. Tu au - - tem in san - - - cto ha - bi - tas:

T. - tas: _____ laus _____ Is -

Sex. - tas: _____ laus _____ Is -

B. - tas: _____ laus

65

C. Is - ra - el: _____ laus - - - - Is - ra - el.

A. laus Is - - ra - el. laus _____ Is - ra - el. _____

Q. Is - ra - el laus _____ Is - - ra - el. laus _____

O. laus _____ Is - - - ra - el laus. _____ Is - - - -

Set. _____ Is - - ra - - el. laus _____ Is - - - - ra - el. Is -

N. laus _____ Is - - ra - el. laus _____ Is - - - -

D. laus _____ Is - - ra - el. laus _____

T. - - ra - el: _____ laus _____ Is - - ra - el.

Sex. - ra - el. laus _____ Is - ra - el _____ laus _____ Is - - -

B. Is - - - ra - el. laus Is - - ra - - el. laus _____

